

## Mundart

### Alphabet „J – K“

von Johannes Toups und Franz-Josef Forsen

#### Mundart-Alphabet „J“

jaape	gaffen, den Mund aufsperrn, gähnen	die jaape wie die Aape
jaare	treiben, jagen	lott die Schööp e-ren jaare
di Jaat	größere Gasse, die Gath	
dä Jad, die Jades	der Garten	
dä Jadenires	der Gartenarbeiter	
dat Jadedöttche	Gartentörchen	
jäve	geben	
di Jaffel	die Gabel	de hät en viertängije Jaffel
janz	ganz	
jau	schnell	komm ens jau
jeblömt	geblümt	die hät e jeblömt Kleed ahn
Jebötts	Eingeweide	dat Jebötts von däm Dier wot affjeholt
Jedööns	Gehabe/viel Aufsehen	maak net so völl Jedööns
di Jeet	die Ziege	oss Jeet ess drüsch
jefackelt	gezögert	de hät net lang e-röm jefackelt
Jehuddels	unsaubere Arbeit	wat de jemäckt hät, ess all so e Jehuddels
jelde	kaufen	
jelett	geführt	de hät die Küh jelett
Jemööt	Gemüt/Stimmungslage	dä hät e losstisch Jemööt
dat Jemös	das Gemüse	
dat Jesötts	Sämereien	ech han hütt et Jesötts jeholt
Jespölls	Geschirr zum Spülen	wat hand werr e Jespölls do ston
jewooscht	gewurstet	Jester hand werr jewooscht
ech jlööv	ich glaube	ech jlööv, et wött wi-er bääter
jöbele	erbrechen	de ärme Blaar wo-er am jöbele
op Jöck	unterwegs	de ess all op Jöck
jäve, jöfft	geben, gibt	de jöfft mech dat net
jökke	1. jucken, 2. etwas schnell tun	z. B. lott jökke
jömmes	jemand	

jönne	gönnen	man mot och jönne könne
Jönnsitt	andere Rheinseite	die sind möt de Pont op Jönnsitt
dä Jöök	das Jucken, der Juckreiz	
dä Jööm	starkes Verlangen	
jööme	schmachten nach/verlangen	lot die angere Kenger net jööme
di Jööt, die Jööte	die Gosse	
Joddeslohn	Gotteslohn, Ehrenamt	
dat Jold	das Gold	
jon	gehen	lott ens spaziere jon
Jott, Jottsdrop	Gott, gutmütiger Mensch	
jaate	meckern, nörgeln, bemängeln	
dä Jraatsck	der Nörgler, Meckerer	
jriepe, jreep	greifen, griff	de Honk jreep tu
jriene	weinen	et wo-er traurisch, man köss jriene
jries	grau	hütt hand werr jries Wäer
enne Jries	grauhaariger Mensch	osse Schäng wo-er emmer enne Jries
Jrööndonnischdaar	Gründonnerstag	morje ess all Jrööndonnischdaar
jrösele	grinsen, schmunzeln, still in sich hineinlachen	
jroot, jrötter, am jrötste	groß, größer, am größten	
di Juffer	Jungfrau, neg. „aal Juffer“	
dä Jupp	Josef/der Unterrock, aus dem Französischen: jupe = der Rock	früher druuren die Vrolett enne Jupp
enne Jusch	ein Guss Wasser	hä krääsch enne Jusch Waater möt
juschen	heftig strömen (Wasser, Regen)	
en Jutsch	langer dünner Stock, eine lange, schlanke Person	dat wo-er emmer en lange Jutsch

### Mundart-Alphabet „K“

dä Kaaf	Hüllblätter des Kornes siehe Wannmöle	
Kaafkösse	mit Haferspreu gefülltes Kissen	früher schlejp man op Kaafkösses
dä Kaas, die Kääs	der Schrank, die Schränke	
Kabüffke	kleines Zimmer	em Kabüffke loer allerhand Kroom
kadaunevoll	völlig betrunken	osse Nobber wo-er kadaunevoll
Kärkesvolk	mit Ware herumziehendes Volk	et wo-er völl Kärkesvolk ongerwääjes

e Kaff	kleines Dorf	dat Kaff hat bloos vier Hüüser
dä Kannalles	Alleskönner	Adam Reiners, enne Kannalles, Original in Lank, wurde ermordet
dat Kajötsche	kleiner Spankorb	
kamesööle	prügeln	derr Liehrer deng früher kamesööle
Kamesool	Jackett	die Käls druuren e leijt Kamesool
kapaftisch	überraschend schnell	kapaftisch, on se wooren te Huus
dä Kappes	der Kohl	z. B. witte Kappes = Weißkohl, rode Kappes = Rotkohl
Kau, Käuke	kleines Haus, Vogelkäfig	denne ühr Denge wo-er e klee Käuke
Kauße	Socken	Mooder hät Kauße jestreckt
di Keesch	die Kirsche	
dat Kenk, die Kenger	das Kind, die Kinder	
en et Kennes	Bekanntsein	däm han ech noch en et Kennes
di Kerk	die Kirche	
Ketsch	Obstkern	die Ketsch wödd druutjeschneene
Kettepösch	Löwenzahn	de hätt enne Sack Kettepösch jestooke
Kinkerlitzkes	wertloses, dummes Zeug	dä hät bloos Kinkerlitzkes em Senn
klamüüsere	austüfteln	osse Papp deng völl (ut)klamüüsere
Klappertüt	Panhas	Ooves jöfft et Klappertüt möt Kruut
kleen	klein	
klöschlich	eigenartig	die Fammilisch ess klöschlich jewoode
Klompe	Holzschuhe	Samsdaars wooten de Klompe jeschruppt
Klüür	Farbe	die Klüür jefällt mech net
Knaatschwott	Meckerer	dat wo-er dech ens en Knaatschwott
Knien	Kaninchen	werr hadde te Huus de Stall voll Knien
Knötterbüll	Nörgler	de Alde ess enne rischtije Knötterbüll
dä Knook	der Knochen	
dä Knoop, die Knööp	der Knopf, die Knöpfe	
dä Knosch	der Knorpel	
de Knoschelter	die Stachelbeeren	Sonndaar joof et Knoscheltertaat
knure	verhalten schimpfen	
Köbes	Jakob/Kellner	de Köbes drenkt jäär enne möt
dä Köl	der Grünkohl	bej oss goov et döcks Köl möt Brottwoosch
dat Könt	das Korn	

kööne	döppen, Erbsen und Bohnen aus der Schale pulen	Kööne wor Wenkterärbet
dä Körv	der Korb	
kött	kurz	
Komp	Schüssel	et joof enne Komp Äpelschlaat
Kont	Hintern/Gesäß	däm hand se en de Kont jeschoote
dä Kook, die Köök	der Kuchen, die Kuchen	
di Kool	die Kohlen	
dat Koore	das Getreide, der Roggen	
koore	probieren	lott mech ens an die Zupp koore
Koorstöck	Probierstück	die Nobbere krääjen e Koorstöck
krämpele	aufrollen	don die Hemdsärmel ens (op)krämpele
küme	stöhnen	
di Köösch	die Kruste	
dä Küüs	Rübenblättersilage, Viehfutter siehe Patschhoop	
di Küüte	die Waden	die Deen hat staatze Küüte
krije	kriegen, bekommen	do koss dä net jenoeh van krije
kujonire	jd. ärgern, bedrängen	
dä Kuselkopp	der Purzelbaum	Kuselkopp schlare